POROZUMIENIE W SPRAWIE WSPÓŁPRACY

zawarte w dniu 5 października 2026 roku w Warszawie pomiędzy:

Miastem Stołecznym Warszawą, pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa, NIP: 525-22-48-481, REGON: 015259640,
reprezentowanym przez Panią Paulinę Nowicką-Karpińską – Zastępczynię Dyrektora Biura Strategii i Analiz Urzędu m.st. Warszawy na podstawie pełnomocnictwa z dnia 25.03.2026 r. znak GP-OR.0052.855.2026, udzielonego przez Prezydenta m.st. Warszawy, zwanym dalej **„Miastem"**

a

Skarbem Państwa - Urzędem Statystycznym w Warszawie, ul. 1 Sierpnia 21, 02-134 Warszawa, NIP 521-052-03-98, REGON 000331524,
reprezentowanym przez Panią Agnieszkę Ajdyn – Dyrektor Urzędu Statystycznego w Warszawie, zwanym dalej **„Urzędem"**

Miasto i Urząd, zwani dalej łącznie jako „**Strony**", postanawiają zawrzeć porozumienie o następującej treści:

§ 1.

Porozumienie określa zasady współpracy pomiędzy Miastem a Urzędem w zakresie przeprowadzenia badań eksperymentalnych mających na celu dostarczenie wybranych wskaźników wspierających proces monitorowania Strategii #Warszawa2040+, zwanymi dalej „badaniami".

§ 2.

W ramach Porozumienia Strony wspólnie:

1) uzgodnią zakres przedmiotowy i podmiotowy badań, przy czym za minimum Strony uznają przygotowanie analiz w zakresie:
   a. wskaźników dostępności do uzgodnionych usług publicznych;
   b. agregacji wskaźników w uzgodnionych przekrojach;
2) uzgodnią harmonogram i organizację prac badawczych.

§ 3.

W ramach porozumienia Urząd:

1) zgromadzi dane dotyczące liczby mieszkańców wg wskazanych cech, niezbędne do przeprowadzenia badań zgodnie z uzgodnionym zakresem;
2) opracuje tablice wynikowe w uzgodnionym zakresie;
3) zaprezentuje wyniki badań w uzgodnionej formie z wyłączeniem danych podlegających tajemnicy statystycznej i wynikających z obowiązków nałożonych na służby statystyki publicznej obowiązującymi przepisami.

§ 4.

W ramach porozumienia Miasto:

1) zgromadzi i dostarczy dane lokalizacyjne uzgodnionych usług publicznych oraz sieć drogową pieszego dojścia, niezbędną do przeprowadzenia badań zgodnie z uzgodnionym zakresem;
2) dostarczy dane niezbędne do dokonania agregacji wskaźników w uzgodnionych układach przestrzennych;
3) będzie informowało o roli Urzędu jako wykonawcy badania w przypadku publikowania lub prezentowania jego wyników;
4) wykorzysta wynik badań do wsparcia procesu monitorowania Strategii #Warszawa2040+ oraz innych prac rozwojowych realizowanych we współpracy z Urzędem.

§ 5.

1. Kwestie organizacyjno-techniczne i promocyjne związane z realizacją Porozumienia ustalane będą przez Strony w drodze odrębnych uzgodnień.
2. Porozumienie ma charakter dobrowolny i non profit, wpisuje się w cele statutowe i ustawowe działalności Stron. Strony nie przewidują wzajemnej wymiany usług. W związku z czym nie przewidują żadnych przepływów finansowych pomiędzy nimi i konieczności wystawiania faktur.
3. Każda ze Stron ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec Strony przeciwnej i wobec osób trzecich w zakresie realizowanych przez siebie zobowiązań określonych niniejszym porozumieniem.
4. Każda ze stron ponosi koszty związane z wykonaniem Porozumienia we własnym zakresie.
5. Niniejsze Porozumienie nie może być podstawą roszczeń żadnej ze Stron, z zastrzeżeniem, że żadna ze Stron nie będzie ponosiła odpowiedzialności wobec drugiej Strony za ewentualne szkody, zarówno bezpośrednie, jak i pośrednie (w tym utratę spodziewanych korzyści), za wyjątkiem szkód wyrządzonych drugiej Stronie umyślnie.

§ 6.

1. Strony oświadczają, że:
   1) wyniki przeprowadzonych badań eksperymentalnych, ze względu na brak ujęcia w Programie Badań Statystycznych Statystyki Publicznej, nie stanowią oficjalnych danych statystyki publicznej;
   2) wykonanie przedmiotu Porozumienia nie będzie naruszało praw autorskich innych osób;
   3) każda ze Stron jest uprawniona do nieodpłatnego korzystania z wyników badań oraz ich prezentacji, opracowań i raportów powstałych w ramach realizacji Porozumienia, bez konieczności uzyskiwania odrębnej zgody drugiej Strony, z zastrzeżeniem pkt 4, na następujących polach eksploatacji:
      a) utrwalanie i zwielokrotnianie dowolną techniką, w szczególności drukarską, reprograficzną, elektroniczną i cyfrową;
      b) wprowadzanie do pamięci komputera, serwerów oraz innych urządzeń służących do przechowywania i przetwarzania danych;

c) rozpowszechnianie, w tym publiczne wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie, prezentowanie oraz udostępnianie wyników badań;
d) publikowanie wyników badań w materiałach wydawniczych, naukowych, informacyjnych i promocyjnych oraz we wszelkiego rodzaju mediach, w tym elektronicznych i audiowizualnych;
e) udostępnianie wyników badań w sieciach teleinformatycznych, w szczególności w internecie, w sposób umożliwiający dostęp do nich w miejscu i czasie wybranym przez użytkownika;
f) wprowadzanie zmian, aktualizacji, skrótów, tłumaczeń oraz innych opracowań, a także wykorzystywanie wyników badań w całości lub części i włączanie ich do innych opracowań, analiz, raportów i publikacji;
g) wprowadzanie do obrotu egzemplarzy materiałów zawierających wyniki badań.

4) pierwsze publikowanie lub prezentowanie wyników badania w jakiekolwiek formie przez każdą ze Stron będzie się odbywać po uzyskaniu pisemnej zgody drugiej strony.

§ 7.

Do bieżących kontaktów w ramach niniejszego porozumienia oraz nadzoru nad realizacją postanowień porozumienia Strony wyznaczają Koordynatorów:

Pani Anna Dąbrowska – Główna Specjalistka w Biurze Strategii i Analiz Urzędu m.st. Warszawy,

Pan Grzegorz Stępień – Kierownik Ośrodka Rozwoju Narzędzi Komunikacji Urzędu Statystycznego w Warszawie.

§ 8.

1. Przedmiot niniejszego Porozumienia nie wiąże się z powierzeniem przetwarzania danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 4 maja 2016 r., dalej: RODO).
2. Strony udostępniają sobie wzajemnie dane osobowe osób, które zostały umocowane do zawarcia niniejszego Porozumienia oraz wskazanych do jej realizacji. Od chwili pozyskania tych danych, każda ze Stron staje się ich odrębnym Administratorem.
3. Strony oświadczają, że realizują obowiązki Administratora, określone w przepisach RODO, w zakresie danych osobowych osób, wymienionych w ust. 2 niniejszego paragrafu.
4. Strony zobowiązują się do spełnienia obowiązku informacyjnego przewidzianego w art. 13 lub art. 14 RODO, w imieniu własnym a także w imieniu drugiej Strony, wobec każdej osoby fizycznej wymienionej w ust. 2 niniejszego paragrafu, której dane osobowe pozyskały w związku z realizacją niniejszego Porozumienia. W celu realizacji powyższego obowiązku, Urząd wykorzysta klauzulę informacyjną Miasta, która stanowi załącznik do niniejszego Porozumienia.

§ 9.

1. Strony oświadczają, że znany jest im fakt, iż treść niniejszego Porozumienia, a w szczególności dane identyfikujące Strony i przedmiot porozumienia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej, które podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.
2. Urząd przyjmuje do wiadomości, że zgodnie z art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 14 czerwca 2024 r. o ochronie sygnalistów (Dz. U. z 2024 r. poz. 928) w m.st. Warszawie obowiązuje zarządzenie Prezydenta m.st. Warszawy z 13 września 2024 r. w sprawie wprowadzenia Procedury zgłoszeń wewnętrznych w Urzędzie m.st. Warszawy. Procedura dostępna jest w Biuletynie Informacji Publicznej m.st. Warszawy nowy.bip.um.warszawa.pl oraz na stronie https://nowy.bip.um.warszawa.pl/web/prezydent/-/zarzadzenie-nr-1542/2024-z-2024-09-13.
3. Każda ze Stron może rozwiązać Porozumienie z zachowaniem 30 dniowego terminu wypowiedzenia na piśmie, pod warunkiem zakończenia realizacji wszystkich rozpoczętych przedsięwzięć przez Stronę dokonującą wypowiedzenia, chyba że Strony postanowią inaczej.
4. Każda zmiana niniejszego Porozumienia wymaga dla swej ważności formy pisemnego aneksu, pod rygorem nieważności.
5. Porozumienie i jego realizacja nie mogą naruszać w szczególności przepisów o ochronie informacji niejawnych, prawach autorskich, zamówieniach publicznych oraz ustawy o statystyce publicznej.
6. W sprawach nieunormowanych w niniejszym Porozumieniu znajdują zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
7. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.
8. Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załącznik:

1. Klauzule informacyjne Miasta (zał. 1 i 1a)
2. Klauzula informacyjna Urzędu

Miasto Stołeczne Warszawa

Paulina Nowicka-Karpińska

Elektronicznie podpisany przez Paulina Nowicka-Karpińska
Data: 2026.10.09 13:31:56 +02'00'

Urząd Statystyczny w Warszawie

Signed by / Podpisano przez:

Agnieszka Ajdyn
Urząd Statystyczny w Warszawie

Date / Data: 2026-10-05 13:18

Załącznik nr 1 do Porozumienia

Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych
(na podstawie art. 6 ust. 1 lit. F RODO)

Będziemy przetwarzać Pani/Pana dane osobowe, by Urząd m.st. Warszawy mógł zrealizować zadanie. Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu. **Kto administruje moimi danymi?**

- Administratorem Pani/Pana danych osobowych przetwarzanych w Urzędzie m.st. Warszawy jest **Prezydent m.st. Warszawy, z siedzibą w Warszawie (00-950), Pl. Bankowy 3/5.**
- Na pytania dotyczące sposobu i zakresu przetwarzania Pani/Pana danych, a także o przysługujące Pani/Panu prawa odpowie Inspektor Ochrony Danych w Urzędzie m.st. Warszawy. Proszę je wysłać na adres: iod@um.warszawa.pl.

Dlaczego moje dane są przetwarzane?

- Jest to niezbędne w celu zapewnienia prawidłowej realizacji umowy/porozumienia, co wynika z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez Administratora, w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. f) RODO.
- Pani/Pana dane pozyskaliśmy od kontrahenta w związku z realizacją umowy/porozumienia.

Jak długo będą przechowywane moje dane?

- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez czas niezbędny do realizacji celów przetwarzania.
  Potem, zgodnie z przepisami, dokumenty trafią do archiwum zakładowego.

Kto może mieć dostęp do moich danych?
Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być:

- podmioty, którym Administrator powierzy przetwarzanie danych osobowych, w szczególności:
  - podmioty świadczące na rzecz Urzędu m.st. Warszawy usługi informatyczne, pocztowe;
- organy publiczne i inne podmioty, którym Administrator udostępni dane osobowe na podstawie przepisów prawa;

Jakie mam prawa w związku z przetwarzaniem moich danych?

- Ma Pani/Pan prawo do:
  a) dostępu do danych osobowych, w tym uzyskania kopii tych danych;
  b) żądania sprostowania (poprawienia) danych osobowych;
  c) żądania usunięcia danych osobowych (tzw. prawo do bycia zapomnianym) w przypadku, gdy:

- dane nie są już niezbędne do celów, dla których były zebrane lub w inny sposób przetwarzane;
- nie ma podstawy prawnej do przetwarzania Pani/Pana danych osobowych;
- wniosła Pani/Pan sprzeciw wobec przetwarzania i nie występują nadrzędne prawnie uzasadnione podstawy przetwarzania;
- Pani/Pana dane przetwarzane są niezgodnie z prawem;
- Pani/Pana dane muszą być usunięte, by wywiązać się z obowiązku wynikającego z przepisów prawa.

d) żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
e) sprzeciwu wobec przetwarzania danych – w przypadku, gdy łącznie spełnione są następujące przesłanki:
   - zaistnieją przyczyny związane z Pani/Pana szczególną sytuacją;
   - dane przetwarzane są w celach wynikających z prawnie uzasadnionych interesów Administratora, z wyjątkiem sytuacji, w której Administrator wykaże istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzanie danych osobowych, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń;
f) wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu w Urzędzie m.st. Warszawy Pani/Pana danych osobowych.

- Nie przysługuje Pani/Panu prawo do przenoszenia danych.

Załącznik nr 1a do Porozumienia

Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych
(na podstawie umowy/porozumienia)

Będziemy przetwarzać Pani/Pana dane osobowe, by mogła/mógł Pani/Pan załatwić sprawę w Urzędzie m.st. Warszawy. Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

Kto administruje moimi danymi?
Administratorem Pani/Pana danych osobowych przetwarzanych w Urzędzie m.st. Warszawy jest **Prezydent m.st. Warszawy, z siedzibą w Warszawie (00-950), Pl. Bankowy 3/5.**
Na pytania dotyczące sposobu i zakresu przetwarzania Pani/Pana danych, a także o przysługujące Pani/Panu prawa odpowie Inspektor Ochrony Danych w Urzędzie m.st. Warszawy. Proszę je wysłać na adres: iod@um.warszawa.pl.

Dlaczego moje dane są przetwarzane?
Jest to niezbędne w celu zawarcia i realizacji umowy.
Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest obowiązkowe. Jeśli Pani/Pan tego nie zrobi, nie będzie możliwe zawarcie umowy.

Jak długo będą przechowywane moje dane?
Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez czas realizacji umowy[1]. Potem, zgodnie z przepisami, dokumenty trafią do archiwum zakładowego.

Kto może mieć dostęp do moich danych?
Odbiorcami Pana/Pani danych osobowych mogą być:
a) podmioty, którym Administrator powierzy przetwarzanie danych osobowych, w szczególności:
podmioty świadczące na rzecz urzędu usługi informatyczne, pocztowe;

b) organy publiczne i inne podmioty, którym Administrator udostępni dane osobowe na podstawie przepisów prawa lub na podstawie udzielonej zgody.

Jakie mam prawa w związku z przetwarzaniem moich danych?
Ma Pani/Pan prawo do:
a) dostępu do danych osobowych, w tym uzyskania kopii tych danych;
b) żądania sprostowania (poprawienia) danych osobowych;
c) żądania usunięcia danych osobowych (tzw. prawo do bycia zapomnianym) w przypadku, gdy:
- dane nie są już niezbędne do celów, dla których były zebrane lub w inny sposób przetwarzane;
- nie ma podstawy prawnej do przetwarzania danych osobowych;
- Pani/Pana dane przetwarzane są niezgodnie z prawem;

[1] Chyba, że zapisy umowy lub przepisy prawa stanowią inaczej.

- Pani/Pana dane muszą być usunięte, by wywiązać się z obowiązku wynikającego z przepisów prawa;

d) przenoszenia danych, gdy przetwarzanie odbywa się w sposób zautomatyzowany;
e) żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
f) wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu w Urzędzie m.st. Warszawy Pani/Pana danych osobowych.

- Nie przysługuje Pani/Panu prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych.

Załącznik nr 2 do Porozumienia

Klauzula informacyjna – dotycząca przetwarzania danych osobowych

W zakresie Porozumienia zasad współpracy pomiędzy Miastem a Urzędem w zakresie przeprowadzenia badań eksperymentalnych mających na celu dostarczenie wybranych wskaźników wspierających proces monitorowania Strategii #Warszawa2040

I. **Administrator**	Administratorem danych osobowych jest Urząd Statystyczny w Warszawie z siedzibą przy ul. 1 Sierpnia 21, 02-134 Warszawa. Z Administratorem mogą się Państwo kontaktować: • listownie na ww. adres siedziby; • e-mail: sekretariatuswaw@stat.gov.pl
II. **Inspektor ochrony danych (IOD)**	W sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych można kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych: • listownie na ww. adres siedziby Administratora z dopiskiem „IOD US" • e-mail: IOD_USWAW@stat.gov.pl.
III. **Cele i podstawa prawna przetwarzania danych**	Dane osobowe będą przetwarzane w celu: 1) przeprowadzenia badań eksperymentalnych mających na celu dostarczenie wybranych wskaźników wspierających proces monitorowania Strategii #Warszawa2040, na podstawie Porozumienia z dnia 5 października 2026 r. tj. na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b, 2) komunikowania się w sprawach związanych z wykonaniem porozumienia, tj. art. 6 ust. 1 lit. f RODO – prawnie uzasadniony interes administratora, 3) archiwizacji dokumentacji – podstawą prawna przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit. c) RODO tj. obowiązek prawny wynikający z przepisów art. 5 i 6 ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach, 4) ewentualnego dochodzenia lub obrony przed roszczeniami - podstawą prawną przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO tj. uzasadniony interes Administratora, którym jest ochrona swojego interesu prawnego, obrona przed roszczeniami lub dochodzenie roszczeń.
IV. **Odbiorcy danych**	Dane osobowe mogą być przekazywane dostawcom usług, z których Administrator korzysta w ramach swojej działalności (np. inne jednostki służb statystyki publicznej, dostawcy usług informatycznych, technicznych, organizacyjnych, pocztowych) lub do podmiotów określonych w przepisach prawa. Odbiorcy danych, którym Administrator przekazuje dane osobowe, w zależności od uzgodnień umownych i okoliczności, albo podlegają poleceniom Administratora co do celów i sposobów przetwarzania tych danych

	(podmioty przetwarzające) albo samodzielnie określają cele i sposoby ich przetwarzania (odrębni administratorzy).
V. Okres przechowywania danych	Dane osobowe będą przechowywane przez czas niezbędny do celów ich przetwarzania, podanych w pkt III oraz w zależności od poszczególnych kategorii archiwalnych wynikających z obowiązującego u Administratora Jednolitego Rzeczowego Wykazu Akt oraz z Instrukcji kancelaryjnej.
VI. Prawa związane z przetwarzaniem danych	Na zasadach i w zakresie określonym RODO, w związku z przetwarzaniem danych przysługuje prawo do: • dostępu do danych osobowych; • żądania sprostowania danych; • żądania usunięcia danych - w przypadkach wskazanych w art. 17 RODO; • żądania ograniczenia przetwarzania danych - w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO; • wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania - w przypadku przetwarzania danych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e i f RODO; W przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO, informujemy o możliwości wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (https://uodo.gov.pl/pl).
VII. Dobrowolność podania danych osobowych	Podanie danych jest dobrowolne. Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości zawarcia i realizacji aneksu.
VIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji, w tym profilowanie	Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym poprzez profilowanie.
IX. Przekazywanie danych poza EOG	Administrator nie planuje przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.